



VNIVERSIDAD  
D SALAMANCA



BIBLIOTECAS  
VNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Biblioteca General Histórica

## Ms. 1989

Castellano, s. XVII, papel, 3 h.g.+66 f.+3 h.g.; 213x145 mm.; letra itálica; enc. pasta española, tej.: *SALINAS POESIAS*.

Foliación moderna.

JUAN DE SALINAS: Poesías

f. 1r, margen sup.: *Del D. Salinas. Por otra mano: A el Pe Cicilia (forsan) de la Compañia de Jesus que pidio un donativo en nombre de su Magestad D. Felipe II y en Segovia se quemó una asentadera.*

f. 1r-2ra: *En Fuenmayor esa villa / grandes alaridos dan...*

f. 2rb-vb: Del mismo una rexa de monjas. *Monsiur que al parlamento / subes de un locutorio, escucha atento...*

f. 3ra-b: El M<sup>o</sup> Fuenmayor frayle augustino partio del distrito que le cupo quejossísimo de quien le compuso el sobredicho romance y a este proposito el mismo doctor Juan de Salinas le arrimo las redondillas que se siguen... *Seais muy bien ydo / que aunque el culincendio vuestro...*

f. 4r-15r: Itinerario. Adviertase para inteligencia de lo que se sigue lo primero que esta carta fue pretendida... *El que malas mañas ha / o tarde, o nunca las pierde...*

f. 15r-v: A Sto. Thomas apostol del doctor Salinas. *Que tema es esta en que das / homicida de ti mesmo...*

f. 15v: Del mismo a una monja tomajona. *Ya no mas mi concepcion / yo Scoto y ella Thomas...*

f. 15v-16r: Del mismo a doña Geronima de Monsalve señora de Valencina que dejó su mayorazgo a una hermana... *Si al esposo celestial / que por serlo vuestro a muerto...*

f. 16v-17r: A Sta. Paula. *En conquista de si misma / la illustre y famosissima Paula...*

f. 17r-18r: Enigmas. Nuevas de Barcelona: *Dos hermanos arivaron / en una nave a la playa...*

f. 18r: Convidaronle al doctor Salinas con un villete a unas visperas en San Clemente... *Fuera en el ayre obediente / mas a la letra que al canto...*

f. 18r-19v: Justa del Santissimo Sacramento. *Estas si pueden llamarse / fiestas grandes a la fee...*

f. 20r-v: Galeria al Santissimo Sacramento. *O si para recibirte / pudiera encubierto Dios...*

f. 21r: A la llaga del costado. *Del hierro agudo el tierno pecho apenas / contemplo abierto, quando el alma siente...*

f. 21r-v: A doña Ana de Cardenas, viuda de don Diego de Zuñiga... el doctor Salinas tomo ocasion de aqui para hazer el romance que sigue. *¿Qual es el anacardina / que se admira y no se toma?...*

f. 22r: A la avenida del reo a Sevilla. *Que mucho que aqui en tantas avenidas / de tus misericordias desperdicia...*



VNIVERSIDAD  
D SALAMANCA



BIBLIOTECAS  
VNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Biblioteca General Histórica

- f. 22r-23v: A san Agustin. *Los exercitos reales / que en tantos diversos reynos...*
- f. 23v: El doctor Salinas tubo un corrimiento a un carrillo y sangrose con Guerra el barbero. *Tres horas antes del dia / tocando el fuerte a rebato...*
- f. 23v-25r: A una niña pintora. *De una zagaleja / honor destos valles...*
- f. 25v-27v: A otra niña. *Niña de mis ojos / y mi coracon...*
- f. 27v-28r: Romance. *Pues que mi fee y mis desseos / quedan vivos en el alma...*
- f. 28v: Decima a unas caxas de conserva que embio el doctor Salinas al doctor Alonso Gomez de Roxas... *Essas dos caxas desnudas / una para cada uno...*
- f. 28v-29r: Offrecieronle unas señoras al doctor Salinas limosnas para una vela del patio y... resolvió a pedirselos con estas dos dezimas que se siguen. *A llegado del Oriente / con asombro de la tierra...*
- f. 29v: Embiando el doctor Salinas unos limoncillos ciuties... *De un hospital do nacimos / milagros contar podremos...*
- f. 29v: Embiando el dicho doctor un presentte de passas. *El grato correspondiente / si deve y no satisface...*
- f. 29v: Embiando un xamon al doctor Marañon dixo. *Si corrieredes los filos / a esse regalo de monja...*
- f. 29v-30r: Enigma. *Yo soy un fuerte soldado / que donde ay mayor aprieto...*
- f. 30r: Enigma. *Yo soy hombre con perdon / si acaso el serlo es afrenta...*
- f. 30v-31r: Enigma. *Naci sin pies y sin manos / y en casa de una hermana estoy...*
- f. 31r-32v: Enigma. *Yo si no me acuerdo mal / naci en el medio silencio...*
- f. 33r-34r: Otra enigma. *Tieneme con mill heridas / passada de banda a banda...*
- f. 34r: En el año de 1627 caso doña Juana de Jauregui... Dixole el doctor a la novia la decima que se sigue. *Solo con tener previsto / que insignia de la passion...*
- f. 34r-v: Embiandole al doctor de un pavo un amigo suyo... *Olvido fue quando anoche / di por alla pavonada...*
- f. 34v: Aquella señora que arriba diximos Sra. de Valencina... reulo como mula de alquiler y ahorcandolo los abitos se quiso casar y a este proposito hizo esta decima. *Gozaos en uno los dos / que con favor de san Blas...*
- f. 35r: Soneto. *A tal inspiracion, tal resistencia / a tales beneficios tanto olvido...*
- f. 34r-40r: Romance frenetico mientras el doctor Salinas estava enfermo en Roma. *Con reliquias todavia / de un frenesi de modorra...*
- f. 40r-41r: Oraciones jaculatorias. *Humilde me presento / mi Dios en tu divino acatamiento...*
- f. 41r: A la dificultad y dolores con que esta de parto un poeta mientras quiere sin mal parirla sacar a luz una decima. *Mi silla dice un discreto / que silla de parir es...*
- f. 41r-v: A un esquilon o campana, que sonando de noche... *Suspende amigo esquilon / tus ecos hasta las onze...*
- f. 41-42r: A una muger de buen pelo que vino con un faldellin... *Que ninpha es esta Martin? / tan achacosa y bubatil...*
- f. 42r: A un cavallero muy alto de cuerpo cassado con una señora muy hermosa que se llamava Doña Ana. *Quien me compra damiselas / un rico paño de corte...*
- f. 42r-v: A un relox dorado mostrador... *Hable por la mano el mudo / y esconda alla su saeta...*



VNIVERSIDAD  
D SALAMANCA



BIBLIOTECAS  
VNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Biblioteca General Histórica

- f. 42v-43r: A una señora exortandola que no se casase... Dialogo. *Zagala por los desiertos / tan sola, con que motivos?...*
- f. 43r-v: Una beata moça y de buen parecer mostrando a un mançebo... *No es poco lo que deveis / a vuestro burlado amante...*
- f. 43v: A un desengaño de una afficion... *Baste lo necio y lo tierno / cerrad las ventanas ojos...*
- f. 43v-44r: A una linda niña tratando de ponerle chapines... *Pues (sic pro Peces) que a vuestro alvedrio / en deleytoso pais...*
- f. 44r: A la mesma doña Ana... *Guarte Gil entre esos riscos / de una zagala en chapines...*
- f. 44v-45v: Una monja fulana de la Peña tenia devocion al doctor Salinas... *escrivio las redondillas que se siguen... Dadme favor Dios de Delo / que mis versos endereçe...*
- f. 45v-46r: Un recién desposado no el mas despierto del mundo... *Assi el bien que te dessea / Bartholo te venga, Bras...*
- f. 46r-v: A la misma embiandole presentado un coco y habla el coco. *Vengome aca porque vea / su retrato al natural...*
- f. 46v: Al mismo proposito. *Mal ofenderan tus nieblas / nube obscura al sol hermoso...*
- f. 46v-48r: Doña Melchiora de Portes y Flores aviendo sido novicia... *Quanto Doña Melchiora / de portes es deudora...*
- f. 48v-49r: Romance declarando el himno Jesu nostra redemptio. *Jesus nuestra redempcion / nuestro amor nuestro desseo...*
- f. 49r: A Don Juan de Zuñiga que caso en Sevilla con doña Leonor Luisa del Alcazar su prima hermana, año de 1628. *En la suerte venturosa / en el talle, en el semblante...*
- f. 49v: A un herrador que quebrandose una gran palma... *Despalmando el herrador / mi haca vieja mohina...*
- f. 49v-50r: Estando doña Leonor del Alcazar bordando un alba... *Bordando acaso Belisa / con primor artificioso...*
- f. 50r: El año de 1628 ubo gran carestia de carne... *A sido en Sevilla tanto / el traspaso de estos dias...*
- f. 50r-v: A Dimas el buen ladron. Dialogo. *Quien en menos tiempo Bras / gracias mas ciertas gano...*
- f. 50v: Las monjas de los reyes dieron la llave el jueves santo a un cavallero que la bolvio dorada. Habla la llave. *Fuera buena para juez / en lo limpio y en lo fuerte...*
- f. 51r: Conbido el doctor Salinas a comer para el domingo de las bodas del Artichiclino (sic) a dos clerigos viejos... y enbido a los tres ultimos esta decima. *Tres padres de a quatro cuernos / de acasi docientos años...*
- f. 51r-v: Embiole el mismo doctor a las mugeres destos tres combidados esta decima. *Las bodas de Architiclino / pinta mañana san Juan...*
- f. 51v: El Duque de Alcalá le dio al doctor un librico dorado... *No sin grande providencia / con tantas llaves de oro...*
- f. 51v-52r: Yendo el doctor a visitar a una señora principal y hermosa... *Si a Romulo y Remo dio / fabulosa loba el pecho...*
- f. 52r-v: Don Martin de Guzman marido que fue de doña Catalina de Jauregui... *Lo que ay de nuebo por aca, Ricarda, / si lo supieses bien te espantaria...*



VNIVERSIDAD  
DSALAMANCA



BIBLIOTECAS  
VNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Biblioteca General Histórica

- f. 52v-53v: Doña Ana de Carranza muger de don Martin de Girigoya estando en una heredad de su padre... *Yo, Martinillo, aunque presso / en el hato de doña Ana...*
- f. 53v-54r: Al mismo proposito dando el parabien al padre y marido de doña Ana... *Ya que cumplio con effeto / Martinillo quanto dixo...*
- f. 54r-v: Al señor don Alonso de Guzman patriarcha arçobispo de Tyro... *Sidonio el pastor de Tyro / la bella ciudad ingrata...*
- f. 54v: Non est sanctorum si lauderis, nec vilior si vitupereris; quod est, hoc est. *No por mas alabado eres mas sancto / ni en la verdad mas vil quando te oyes...*
- f. 54v-55r: Por el mes de abril del año de 1629, diciendo missa le vino al doctor Salinas un desmayo... en la decima siguiente. *Preçio acomodado es / de una tienda en Alanis...*
- f. 55r: Un estudiante que se llamava Juan Damas... *Sustentava en theologia / Juan Damas sus conclusiones...*
- f. 55v: A un quadro donde estavan pintadas las edades desde 10 hasta 100 años. *Varios accensos en prolixos años / trata de disponerte...*
- f. 55v-56r: Presentole al doctor doña Maria de Zuñiga unas cerezas en conserva... y agradecelo todo en este soneto. *Conservada zereza guinda cruda / y enpessado vellon de ciento en ciento...*
- f. 56r: Ausentose un galan y una dama que le queria bien recelosa... *Biva Bras, aunque es partido / mas su fee buen siglo aya...*
- f. 56v: A la misma señora enferma del sentimiento de la dicha ausencia. *Curar los males de ausencia / con purgas y con sangrias...*
- f. 56v-57r: A la misma señora temerosa que su Bras no le correspondiera... *Quien ama en fee y en verdad / no desespere retorno...*
- f. 57r: A la misma repitiendo a cada verso el nombre de Bras. *Ciego rapaz de las doradas hebras / flechero atento que en la destreza sobras...*
- f. 57r-v: Dedicatoria a la misma señora con el mismo estilo. *O tu flor de las hembras / que endechas tristes por los ayres siembras...*
- f. 57v: A un cavallero muy cortes de sombrero... *Con un sombrero no mas / dos favores exercitas...*
- f. 57v-58r: A la misma señora aficionada de Bras. *Que te contara, Pelaya, / ya va de quanto sabras...*
- f. 58r-v: Decima a una señora doña Maria que teniendo muchas sortijas... *Sin encarga con tal aprieto / el dueño y señor de todo...*
- f. 58v: A los portalejos donde se murmura. *Despiden los portalejos / pluvia de lanzas espessa...*
- f. 59r: A un valenton que traya pendiente de la pretina un puñal... *Quentas largas y puñal / junta en uno el valenton...*
- f. 59r-v: Avia retenido el maestro Serna un cahiz de trigo... y aviendo llegado a dever dos años de corridos le amenazo con que si no pagava le avia de hazer una decima que es esta. *Respiren ya essos cahizes / vitales ayres primero...*
- f. 59v-60r: Aviendo comprado una sera de pasas de dos hermanas presento un cesto dellas con esta decima. *En una sera arrastrado / de indomitos apetitos...*
- f. 60r: A un predicador que predico un sermon del juyzio. *Di predicante novel / todo juncia y artificio...*



VNIVERSIDAD  
D SALAMANCA



BIBLIOTECAS  
VNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Biblioteca General Histórica

f. 60r-v: Para dezir missa el autor en las descalças de Sevilla... y queriendo dezirla hizo este quarteto al sacristán. *En si son olas del mundo / las glorias son que offreceis...* Al qual hizo el doctor Salinas la decima siguiente: *Los misterios que en el viento / fundar vuestra musa quiso...*

f. 60v: Cierta persona de negocios que acudia a los que tenia el doctor Salinas... embiandole un jamon y dos quesos hizo esta quarteta. *Por lo mucho que confieso / que vuestro favor me vale...*

f. 61r: El mismo silia (sic) embiarle de quando en quando 200 reales... le embio 25 reales de a ocho en un azafatillo de junco cubiertos de jazmines reales con esta decima. *Deviendo a tantos favores / perpetuamente tributo...*

f. 61r-v: Estimulo de la perfeccion del Convento de nuestra Señora de los Reyes. *Parayso religioso / officina de virtudes...*

f. 61v: Al apostol san Bartholome. *En la bodega se entro / con su pellejo Bartholo...*

f. 61v-62r: El licenciado Antonio de Vega aviendo sido secretario del Hospital de la sangre... hizo el doctor Salinas estas dos dezimas que se siguen. *De un mirador de los mios / vi en la vega un mar profundo...*

f. 62v: Otra a cierta beata escrupulosa. *La beata escrupulossa / para comulgar al mes...*

f. 62v-63r: A Maria de los Angeles que aviendo estado en San Clemente el Real... *Trocar fabricas reales / por lo humilde y lo mediano...*

f. 63r-v: Curavan el dicho convento dos medicos del mismo apellido de Leon. *En las niñezes primeras / de la iglesia militante...*

f. 63v-64r: Presuponesse que en la sacristia de las monjas descalças se reconcilian los sacerdotes... *En esta sacristia dominica / misteriosa botica...*

f. 64r-v: Dandole al doctor la visita de dos conventos de monjas... *En esta reparticion / de gran consuelo me fuera...*

f. 64v: A cierto clerigo poco curioso en el vestido... *Un abbad de Cantillana / tan biejo como guardosso...*

f. 65r: A los vestidos acuchillados que se ussan. *Si te mintieron amores / los pechirotos de ogaño...*

f. 65r: A una persona que mando hazer cantidad de conservas... *Gran fee sin duda tendria / al oraculo divino...*

f. 65v-66r: A la profesion de doña Damiana de Espejo... *En la vidriera preciosa / del artifice mayor...*

f. 66r: Una noche vispera de purga estando ya prevenida... *Entre tanto que no gano / por mi prolixa dolencia...*

Olim: Cuenca 240; Pal. VII-H-5, 2-H-5, 990.

Ed. H. BONNEVILLE, *Poesías humanas*, Madrid 1988.

Bibl. H. BONNEVILLE, *Le poète sévillan Juan de Salinas (1562?-1643). Vie et œuvre*, Paris 1969, 479.